ГОСУДАРСТВЕННОЕ АВТОНОМНОЕ ПРОФЕССИОНАЛЬНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ САРАТОВСКОЙ ОБЛАСТИ

**«ЭНГЕЛЬССКИЙ КОЛЛЕДЖ ПРОФЕССИОНАЛЬНЫХ ТЕХНОЛОГИЙ»**

|  |
| --- |
|  |

ОГСЭ. 03 Иностранный язык

(немецкий)

Методические указания и контрольные задания

для студентов заочной формы обучения

для специальностей

19.02.10. Технология продукции общественного питания

35.02.07 Механизация сельского хозяйства

23.02.03. ТО и ремонт автомобильного транспорта

**.**

Энгельс, 2019

Рассмотрено на заседании предметно-методической комиссии иностранного языка

Протокол № \_\_\_ от «\_\_\_» \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_2019 г.

Председатель \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ И.А. Тихонова

Рекомендовано методическим Советом к применению в учебном процессе

Протокол № \_\_\_ от «\_\_\_» \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_2019г

Начальник методического отдела \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ О.А. Карюкина

Автор: Гой Ольга Владимировна

1. ПОЯСНИТЕЛЬНАЯ ЗАПИСКА

Методические указания для студентов заочной формы обучения по дисциплине «Иностранный язык» разработаны на основе рабочей программы. Рабочая программа учебной дисциплины является частью основной профессиональной образовательной программы базовой подготовки в соответствии с ФГОС СПО по специальностям 19.02.10. Технология продукции общественного питания, 35.02.07 Механизация сельского хозяйства, 23.02.03. ТО и ремонт автомобильного транспорта.

Учебная дисциплина «Иностранный язык» входит в состав цикла общих гуманитарных и социально-экономических дисциплин. Учебная дисциплина предусматривает профессионально-ориентированное изучение иностранного языка. Программа отражает современные тенденции и требования к обучению и практическому владению иностранным языком в повседневном общении и профессиональной деятельности, направлена на повышение общей и коммуникативной культуры специалистов среднего звена, совершенствование коммуникативных умений и навыков, повышение качества профессионального образования. Учебная дисциплина учитывает межпредметные связи с другими дисциплинами.

Основной целью курса «Иностранный язык» является обучение практическому владению разговорно-бытовой речью и деловым языком специальности для активного применения, как в повседневной, так и в профессиональной деятельности. Основными задачами курса являются:

‒ закрепление навыков чтения и понимания текстов по общеэкономической тематике;

‒ формирование и закрепление навыков элементарного общения на иностранном языке с применением экономической профессиональной лексики и правил речевого этикета;

‒ расширение активного словаря студентов, знаний грамматического материала, закрепление навыков устного и письменного перевода экономических текстов, а также телексов, телеграмм, деловых писем;

‒ развитие страноведческого опыта и развитие творческой личности студентов.

В результате освоения учебной дисциплины обучающийся должен уметь:

‒ общаться (устно и письменно) на иностранном языке на профессиональные и повседневные темы;

‒ переводить (со словарём) иностранные тексты профессиональной направленности;

‒ самостоятельно совершенствовать устную и письменную речь;

‒ пополнять словарный запас.

В результате освоения учебной дисциплины обучающийся должен знать:

‒лексический (1200 -1400 лексических единиц) и грамматический минимум, необходимый для чтения и перевода (со словарём) иностранных текстов профессиональной направленности.

Количество часов на освоение рабочей программы учебной дисциплины:

максимальная учебная нагрузка обучающегося – 212 часов,

в том числе:

количество аудиторных учебных занятий - 24 часа;

из них практических занятий – 24 часа;

самостоятельная работа студента – 188 часов.

Итоговая аттестация в форме дифференцированного зачета.

**2.УСЛОВИЯ РЕАЛИЗАЦИИ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ**

# **Информационное обеспечение обучения**

Перечень рекомендуемых учебных изданий, Интернет-ресурсов, дополнительной литературы

**Рекомендуемые источники:**

1. Басова Н. В., Коноплева Т. Г. Немецкий для колледжей (Deutschfur Colleges). Изд. 18-е дополн и перераб. - Ростов н/Д: Феникс, 2017. — 416, [1] с. - (СПО).

2. Голубев А.П. Смирнова А.Б. Немецкий для технических специальностей. Москва: Кнорус, 2020. (СПО).

3. Жебит А.И. Немецкий язык для пищевых и торговых специальностей., Москва 2016г.

1. Max Hueber Verlag «Themen aktuell», Kursbuch+ Arbeitsbuch, 2011.

**Дополнительные источники:**

1. А.В. Овчинникова, А.Ф. Овчинников, 500 упражнений по грамматике немецкого языка, Москва, Лист», 2006 г.

2. Е.В. Юдина. Русско-немецкий словарь делового языка– КАРО, 2005.

3. Rolff.Daltzer, Dieter Strauss. AllesGute! - Телевизионный курс немецкого языка. - М., «МАРТ», 2005.

4. Ганина Н.А. Все правила немецкого языка., ООО «Издательство Астрель» 2012 г.

5. БорискоН. Ф. DeutschohneProbleme! Самоучитель немецкого языка (в двух томах). Т. 2. -Киев: «Логос», 2016. - 512 с: ил.

6. Исакова Л.Д. Перевод профессионально ориенированных текстов, Флинта 2016 г.

7. Красникова И.В. Вся базовая немецкая лексика Изд. с, Москва: Эскмо, 20014. (Словари)

8. Немецко-русские русско-немецкие словари

**Интернет-ресурсы:**

1. [www.deutsch-online.ru](http://www.deutsch-online.ru)
2. [www.deutschewelle.de](http://www.deutschewelle.de)
3. [www.deutsch-online.ru](http://www.deutsch-online.ru)
4. [www.auswaertiges-amt.de](http://www.auswaertiges-amt.de/)
5. [www.auslandsschulwesen.de](http://www.auslandsschulwesen.de/)
6. [www.klett-edition-deutsch.de](http://www.klett-edition-deutsch.de/)
7. [www.deutschland.de](http://www.deutschland.de/)
8. [www.bundestag.de](http://www.bundestag.de/)
9. [www.deutsche-kultur-international.de](http://www.deutsche-kultur-international.de/)
10. [www.goethe.de](http://www.goethe.de/)
11. [www.dw-world.de](http://www.dw-world.de/)
12. [www.tatsachen-ueber-deutschland.de](http://www.tatsachen-ueber-deutschland.de/)
13. [www.deutsch-als-fremdsprache.de](http://www.deutsch-als-fremdsprache.de/)
14. [www.daf-portal.de](http://www.daf-portal.de/)
15. [www.duden.de](http://www.duden.de/)
16. <http://www.languages-study.com/deutsch-links.html>
17. <http://grammade.ru/index.php>
18. <http://www.deutschonline.de/Grammatik/inhalt.htm>
19. <http://www.languages-study.com/deutsch-tests.html>
20. <http://www.goethe.de/z/ietzt/dejtexte.htm>

**3.рекомендации к выполнениюконтрольной работы**

**Выполнение и оформление контрольных работ**

Студенты-заочники выполняют контрольную работу № 1, которая представлена в 3 вариантах и предназначена для письменного выполнения с последующим собеседованием. Студент должен выполнить один из них в соответствии с последними цифрами шифра: **студенты, шифр которых оканчивается на 0, 1, 2, 3 выполняют вариант № 1, на 4, 5, 6 - вариант № 2, на 7, 8, 9 - вариант № 3.** Для выполнения контрольной работы рекомендуется проработать материал по вышеуказанным учебникам немецкого языка.

Контрольная работа выполняется на формате А 4. Контрольная работа должна иметь титульный лист, на котором студент указывает фамилию, имя и отчество (полностью), специальность, курс и номер учебной группы, шифр, номер варианта.

Выполненная контрольная работа направляется для проверки в колледж в установленные сроки или сдаётся студентом лично на отделение заочного обучения или преподавателю лично, либо отправляется на личную электронную почту преподавателя - goyhelga@gmail.com

Собеседование по выполненной контрольной работе проводится во время предстоящей сессии в установленные сроки. Результаты собеседования отражаются в зачётной книжке, как зачёт по контрольной работе.

Если контрольная работа выполнена не в соответствии с указаниями или не полностью, возвращается студенту.

Контрольная работа №1 включает в себя задания по грамматике немецкого языка и устного раздела.

Для успешного выполнения грамматических заданий Контрольной работы №1 рекомендуется повторить грамматику немецкого языка по таким темам как Настоящее время немецких глаголов, Настоящее время модальных глаголов, Личные местоимения, Притяжательные местоимения, Порядок слов в повествовательном предложении. Для этого можно воспользоваться учебниками по грамматике немецкого языка или приложением к контрольной работе.

Устный раздел включает в себя следующие темы: «Lebenslauf, Familie, Studium» и «Die Bundesrepublik Deutschland», целью которых является - научить студентов высказываться (составлять монолог и участвовать в диалоге) по данным темам. Эти цели достигаются посредством выполнения различных заданий направленных на усвоение лексики по теме, отработка техники чтения и перевода.

Так как основной целью обучения студентов-заочников немецкому языку является формирование умения самостоятельно читать литературу по специальности для извлечения информации из иноязычных текстов, студенту рекомендуется в соответствии с программой по немецкому языку проработать рекомендуемые преподавателем тексты по обучению чтению, освоить правила работы со словарём, изучить грамматику.

Как работать над чтением? Чтение про себя – это основная форма чтения. Главное в чтении – научиться получать из текста необходимую смысловую информацию. Сначала следует прочитать про себя весь текст, постараться понять общий смысл прочитанного.

Учитесь преодолевать трудности разного характера путем анализа и догадки, используйте словарь, грамматические пояснения и другую справочную литературу. Постепенно развивается языковая догадка – важное качество при изучении иностранного языка.

Перевод-это точная передача информации текста оригинала средствами другого языка. Перевод следует выполнять так, чтобы, передавая информацию с одного языка на другой, не допустить её утечки или искажения. Для получения качественного перевода необходимо:

**в области лексики:**

1. знать необходимый минимум слов и словосочетаний;
2. уметь определять значения незнакомых слов по контексту и словообразовательной форме;
3. уметь переводить термины;

**в области грамматики:**

1. уметь узнавать и переводить грамматические формы и конструкции;
2. уметь соблюдать правильно последовательность действий в процессе перевода.

Вследствие различий между двумя языками нужно добиваться того, чтобы перевод правильно передавал содержание немецкого предложения и соответствовал нормам русского языка.

Приступая к переводу текстов, можно использовать любой немецко-русский словарь.

1. Сначала следует прочитать предложение до конца.
2. Перевод следует начинать со сказуемого (очень важно твёрдо знать о месте сказуемого в главном и придаточном предложениях), затем следует поставить сказуемое-глагол в неопределённую форму (например: hat......verstanden-verstehen) и найти его в немецко-русском словаре. Если сказуемое-глагол с отделяемой приставкой, то надо искать в словаре глагол, начинающийся с этой приставки, иначе может произойти искажение смысла (например: machen-делать , aufmachen-открывать).
3. После того как найден перевод сказуемого в словаре, надо поставить глагол в соответствующем времени.
4. Далее надо найти подлежащее, перевести и согласовать со сказуемым.
5. После этого переводятся остальные члены предложения.
6. При переводе служебных частей речи, например, предлогов, надо помнить об их многозначности и переводить в соответствии со смыслом данного предложения.

После того как текст проанализирован, переведён и полностью понят, полезно читать его громко вслух, не задумываясь над его переводом, что способствует образованию навыка беглого чтения.

Удачи Вам в работе!

**Контрольная работа №1**

**Вариант 1**

1. **Грамматические задания**
2. У потребите глаголы в Präsens (в настоящем времени), добавив соответствующее окончание.
3. .

l). Mein Freund erzähl\_ mir über seine Reise nach Deutschland. 2). In der Schule lern\_ ich gern. 3). Die Kinder spiel\_ im Garten den ganzen Tag. 4). Das Mädchen besuch\_ oft die Bibliothek. 5). Die Studenten übersetz\_ den Text richtig.

1. Поставьте сильные глаголы в Präsens. Обратите внимание на гласную в корне.

1). Mein Bruder (lesen) Bücher gern. 2). Ich (fahre) ins College mi dem Bus. 3). Du (fernsehen) oft. 4). Wir (gehen) heute ins Theater. 5) (Nehmen) du mich heute mit?

1. Переведите предложения с модальными глаголами::

l). Können Sie mir dieses Buch geben? 2). In der Stunde darf man nicht sprechen. 3). Du sollst den Text übersetzen. 4). Ich muss heute noch viel arbeiten. 5). Wollt ihr nach Hause gehen?

1. Употребите модальные глаголы в Präsens.

1). Es ist schon spät. Ich (müssen) hach Hause gehen. 2). Du (dürfen) nicht baden. 3). Paul (sollen) das Gedicht auswendig lernen. 4). Ihr (mögen) die Suppe nicht. 5). Wir (wollen) ins Grüne fahren.

1. Вставьте нужное личное местоимение. Переведите предложения на  
   русский язык.

l) Auf dem Tisch liegt ein Heft. ...ist blau. 2). In die Klasse kommt die Lehrerin. ...heißt Frau Kuhn. 3). Ich habe einen Hund. ...heißt Rex. 4). Das Kleid gefällt mir, aber ...ist sehr teuer. 5). Die Bücher liegen da. ...sind interessant.

1. Употребите соответствующее притяжательное местоимение.

l) Er hat einen Freund. Das ist ... Freund. 2) Die Lehrerin hat eine Schwester. Das ist ... Schwester. 3). Wir haben ein Buch und zwei Hefte. Das sind ... Buch und ...Hefte. 4) Ich wohne oben. ... Zimmer ist klein. 5) Anna kommt heute nach Moskau. Morgen kommen auch ... Bruder und ... Schwester.

7. Определите порядок слов в следующих повествовательных предложениях. Переведите их.

1. Am Montag stehe ich sehr früh auf. 2) Die BRD liegt im Herzen Europas. 3) Wir bekommen oft die Briefe von unseren Freunden. 4) Meine Tante kommt heute mit dem Zug aus Moskau an. 5) Im Frühling wird es schon warm.

8. Составьте со следующими группами слов повествовательные предложения: а) с прямым порядком слов; б) с обратным порядком слов. Предложения переведите.

1. nach Deutschland, um 9 Uhr, mit dem Zug, mein Vater, morgen, fahrt. 2) interessieren uns, für moderne Musik, wir. 3) in die Schule, zum ersten Mal, das Kind, geht. 4) danke, herzlich, für das Geschenk, ich, dir. 5) wird, früh, es, dunkel, im Dezember.

II. Устная речь

Тема: Lebenslauf, Familie, Studium (Биография, семья, учёба)

1. **Изучите слова и словосочетания к рассказу:**

1) Abitur machen- заканчивать школу; 2) tätig sein als- работать; 3) im Familienkreis- в кругу семьи; 4) von Beruf sein- быть по профессии; 5) älter (jünger) sein- быть старше (моложе); 6) verheiratet sein- быть замужем/жениться; 7) an der Universität studieren- учиться в университете; 8) im ersten Studienjahr stehen- учиться на первом курсе; 9) fern studierenучиться на заочном обучении; 10) auf die Hochschule gehen- поступать в вуз.

1. **Прочитайте, переведите текст письменно.**

Ich und meine Familie

Mein Name ist Egor Andreew. Ich bin 18 Jahre alt. Ich bin in der Provinzstadt geboren. Jetzt lebe ich in Engels. Im vorigen Jahr machte ich Abitur und begann in einem Betrieb zu arbeiten. Dann ging ich auf dem Staatlichen College der Berufstechnologie. Ich studiere fern und stehe im ersten Studienjahr.

Ich wohne in einer Dreizimmerwohnung mit meiner Familie. Wir sind zu viert: meine Mutter, mein Vater, meine Schwester und ich.

Meine Mutter ist 50 Jahre alt. Sie ist als Lehrerin tätig. Sie unterrichtet Mathe auf einem Gymnasium und ist sehr beliebt von ihren Schülern und Kollegen. Meine Mutter liest viel, sie ist immer auf dem laufenden. Sie ist ein interessanter Gesprächspartner. Sie ist auch eine gute Hausfrau. Sie ist auch die schönste Frau der Welt. Ich bin stolz auf meine Mutter.

Mein Vater heißt Ilja. Wir nennen ihn Riese, er ist groß, breitschultrig und stark. Er ist 51, aber er sieht jung aus. Mein Vater ist Seemann von Beruf. Er ist oft unterwegs. Unsere ganze Familie wartet immer mit Ungeduld auf seiner Rückkehr. Und wenn er zurückkommt, dann ist die Feier im Haus. Festliches Essen wird gekocht, und wir feiern im Familienkreis. Mein Vater erzählt mit Begeisterung über ferne Länder, andere Bräuche und Sitten. Ich beneide ihn, dass er so viel gesehen hat. Seine Augen strahlen Wärme aus. Das zieht die Menschen an. Ich will so wie er sein.

Ich habe auch eine Schwester. Ihr Name ist Nadja. Sie ist 5 Jahre älter als ich. Nadja studiert an der Universität. Sie will Programmiererin werden. Sie meint, dass dieser Beruf am meisten gefragt ist, und sichert ihr gute Zukunft. Meine Schwester ist sehr gesellig. Sie hat viele Freunde, die uns oft besuchen. Ich verstehe mich gut mit ihren Freunden.

Meine Mutter hat eine Schwester, Tante Olga. Sie ist verheiratet und hat zwei Kinder. Ich freue mich, wenn sie bei uns zu Besuch ist. Tante Olga ist meine Patentante. Sie liebt mich vom ganzen Herzen. Ihre fröhliche Stimme bringt alle in gute Stimmug. Ihr kleiner Sohn ist ihr ähnlich: blonde Haare, kleine Nase, blaue Augen. Er ist mein Liebling.

Ich bin froh, dass ich so eine gute Familie habe.

1. Выпишите и переведите из следующих высказываний только те,  
   которые соответствуют содержанию текста.

1) Egor lebt auf dem Lande. 2) Egor ist Schüler. 3) Die Mutter von Egor ist intelligent. 4) Sein Vater hilft nie den anderen. 5) Sein Vater macht sich lustig über die anderen. 6) Seine Schwester hat sich für einen guten Beruf entschieden. 7) Egor ist froh, dass er eine gute Patentante hat.

1. Переведите следующие понятия.

Der Schwiegersohn, die Nichte, die Tante, der Onkel, das Patenkind, die Cousine, der Vetter, die Schwiegermutter.

1. Опишите какого-нибудь вашего родственника, знакомого используя какие-либо из этих прилагательных (5-6 предложений):

*На пример: Meine Mutter ist freundlich, intelligent. Mein Freund ist verantwortungsvoll und höflich.*

eingebildet, freundlich, nervös, langweilig, intelligent, höflich, verantwortungsvoll, ruhig, bescheiden, komisch, tolerant.

1. Дополните предложения.

1) Ich heiße ... 2) Ich bin ... Jahre alt. 3) Ich studiere ... 4) Ich stehe ... 5) Mein Vater ist ... von Beruf. 6) Er arbeitet ... 7) Meine Mutter ist ... tätig. 8) Mein Bruder (meine Schwester) heißt ... 9) Ich interessiere mich für ...

1. Подготовьте письменное сообщение о себе, своей семье и своей  
   учебе (10-12 предложений), ответив на следующие вопросы (можно воспользоваться фразами из задания 6.):
2. Wie heissen Sie?
3. Wie alt sind Sie?
4. Studieren Sie fern?
5. Wo arbeiten Sie?
6. Wofur interessieren Sie sich?
7. Wie sehen Sie aus? (Как вы выглядите?)
8. Wie heisst Ihre Mutter?
9. Wie ist sie?
10. Wie heisst Ihr Vater?
11. Wie ist er?
12. Нast du Bruder oder Schwester?
13. Haben Sie Ihre Familie?
14. Lieben Sie Ihre Familie?

Тема: Die Bundesrepublik Deutschland (Федеративная Республика Германия)

**8. Изучите слова и словосочетания к рассказу о ФРГ**

|  |  |
| --- | --- |
| wiedervereinigen  die Mittelgebirge  der Harz  das Erzgebirge  der Bundesstaat  die Bundesländer  getrennte Verwaltung  die Regierung  Verträge abschließen  Botschafter empfangen  die Feinmechanik  verfügen (über Akk.)  die Grundlage | объединять  Средневысотные горы  Гарц  Рудные горы  Федеративное государство  федеральные земли  раздельное управление  правительство  заключать договоры  принимать послов  точная механика  располагать (чем-либо)  основа |

**9. Прочитайте текст**

Die Bundesrepublik liegt in Mitteleuropa und grenzt an Dänemark, Polen, die Tschechische Republik, Österreich, die Schweiz, Frankreich, Luxemburg, Belgien und die Niederlande. Im Jahre 1990 wurden die BRD und die DDR wiedervereinigt. Die Hauptstadt des einheitlichen deutschen Staates ist Berlin. Die Fläche beträgt jetzt 357000 km2*,* die Bevölkerungszahl ‒ über 80 Millionen Einwohner. Schöne Berge der deutschen Mittelgebirge sind ein Paradies für Bergsteiger und Skiläufer. Diese Berge sind der Harz, der Thüringer Wald und das Erzgebirge. Der größte Fluss Deutschlands ist der Rhein. Es gibt auch andere große Flüsse wie z.B. die Elbe, die Donau, die Oder.

Die BRD ist ein Bundesstaat und besteht aus 16 Bundesländern. Die Bundesländer haben getren­nte Verwaltungen. Berlin und Hamburg haben auch eigene Verwaltungen, denn sie sind Bundesländer. Jedes Land hat sein Parlament und seine Regierung. Das Parlament der BRD heißt der Bundestag. Er wird auf 4 Jahre gewählt. Vom Bundestag wird der Bundeskanzler gewählt, der die Bundesregierung bildet. Der Bundeskanzler der BRD ist Angela Merkel, Staatsoberhaupt der BRD ist der Bundespräsident [Frank-Walter Steinmeier](https://de.wikipedia.org/wiki/Frank-Walter_Steinmeier). Er schließt Verträge mit anderen Staaten ab, empfängt Botschafter u. s.w. In Deutschland gibt es viele politische Parteien. Die wichtigsten unter ihnen sind die SPD (Sozialdemokratische Partei Deutschlands,) die CDU (Christlichdemokratische Union), die FDP (Freie Deutsche Partei) u.a. Die BRD gehört zu den führenden Industriestaaten. Sie steht in der Welt an der vierten Stelle. Im Welthandel nimmt sie sogar den zweiten Platz ein.

Das Wirtschaftssystem in Deutschland wird "soziale Marktwirtschaft" genannt.

Die wichtigsten Industriezweige sind Steinkohlenbergbau, Metallurgie, Maschinenbau, Automobilindustrie, Schiffbau, feinmechanische, chemische, elektrotechnische, optische Industrie, Nahrungsindustrie u.a. Die BRD importiert nur Gas und Erdöl. Exportwaren sind chemische und optische Geräte, Maschinen aller Arten, Schiffe, Computer u. A. Die größten Handelspartner der BRD sind die USA, Japan, Frankreich und die Niederlande.

**10. Ответьте на следующие вопросы письменно, свои ответы переведите:**

1) Wo liegt die Bundesrepublik Deutschland?

2) An welche Staaten grenzt die BRD?

3) Wie groß ist die Fläche der BRD?

1. Aus wieviel Bundesländern besteht die BRD?
2. Was ist die Hauptstadt der BRD?
3. Wann wurden die beiden deutschen Staaten wiedervereinigt?

7) Wie heißt der größte Fluss der BRD?

8) Welche Gebirge gehören zu Mittelgebirgen?

9)Wie heißt das Parlament des Staates?

10)Welche Funktionen haben der Bundespräsident und der Bundeskanzler?

1. Welche Industriezweige sind in der BRD entwickelt?
2. Was importiert die BRD?

**Контрольная работа №1**

**Вариант 2**

1. **Грамматические задания**
2. У потребите глаголы в Präsens (в настоящем времени), добавив соответствующее окончание.
3. .

l) Wir lieb\_ unseren Vater. 2). Komm\_ ihr zu uns? 3). Das sag\_ die Mutter oft. 4). Wie heiß\_ du? 5). Ich mal\_ das Bild.

1. Поставьте глаголы в Präsens. Обратите внимание на корневую гласную.

1). Mein Bruder (lesen) täglich Zeitungen. 2). Ich (waschen) das Geschirr ab. 3). Du (vergessen) oft das Buch zu Hause. 4). Ihr (sprechen) gut russisch. 5) Mein Freund (geben) mir eine Zeitschrift.

1. Переведите предложения с модальными глаголами:

1). Können Sie mir dieses Heft geben? 2). Darf ich hinaus? 3). Ihr sollt zu Hause bleiben. 4). Du musst morgen ein Diktat schreiben. 5). Fr will uns helfen.

1. Употребите модальные глаголы в Präsens.

1). Ich (dürfen) heute ins Institut nicht gehen. 2). Er (müssen) hier bleiben. 3) Du (sollen) den Text übersetzen. 4). Ihr (mögen) Salate nicht. 5). Der Bruder (wollen) dich besuchen.

**5. Вставьте нужное личное местоимение. Переведите предложение на русский язык.**

1). Das Haus ist alt, aber...sieht schön aus. 2). Die Mutter geht früh zur Arbeit. ...arbeitet in der Bibliothek. 3). Der Hut ist sehr schön und...kostet nicht viel. 4) . Im Herbst fallen die Blätter auf die Erde. ...sind rot, braun und gelb. 5). Ich kann die Übung nicht machen ...ist zu schwer.

**6. Употребите соответствующее притяжательное местоимение.**

1). Hier sitzt Peter. Das ist...Buch. 2). Das Mädchen heißt Inge. Das ist...Ball. 3). Wir haben viele Lehrbücher. Das sind... Lehrbücher. 4). Ich lebe in diesem Haus. Das ist...Wohnung. 5). Ihr lernt in der Schule. Das ist...Klasse.

7. 0пределите порядок слов в следующих повествовательных предложениях. Переведите их.

1). Am Mittwoch fahre ich nach Moskau. 2). Die Schwester besucht noch die Schule. 3). Im Hof spielt das Kind. 4). Ihr geht heute ins Theater. 5). Mein Vater liest gern Zeitungen.

8. Составьте со следующими группами слов повествовательные предложения: а) с прямым порядком слов; б) с обратным порядком слов. Предложения переведите.

1). fahren, bald, nach London, die Studenten. 2). eine berühmte Schauspielerin, diese Frau, ist. 3). einen Mantel, dieser Mann, einen Hut, trägt, und. 4). Die Striche, er, mit dem Lineal, zeichnet. 5) groß, und, das Zimmer, hell, ist.

II. Устная речь

Тема: (Биография, семья, учёба) Lebenslauf, Familie, Studium

**1. Изучите слова и словосочетания к тексту:**

1) an der Fakultät studieren- учиться на факультете; 2) der Unterricht- занятие; 3) die Vorlesungen halten- читать лекции; 4) viel Zeit in Anspruch nehmen- занимать много времени; 5) den Haushalt führen- вести домашнее хозяйство; 6) die Rente- пенсия; 7) das Lieblingsfach- любимой предмет; 8) die Zwillinge- близнецы; 9) verheiratet sein- быть женатым/замужем; 10) von Beruf sein- быть по профессии.

1. **Прочитайте, переведите текст письменно.**

Ein Student stellt sich vor

Mein Name ist Maxim Jegorow. Ich studiere in Moskau, aber ich bin kein Moskauer, ich komme aus Wolgograd. Dort leben meine Eltern und Großeltern. Unsere Studiengruppe zählt 15 Studenten. Die Prüfungen sind vorbei, und wir sind immatrikuliert. Wir sind im ersten Studienjahr und studieren am College fern.

Der Unterricht beginnt gewöhnlich um halb 9 Uhr. Die Unterrichter halten Vorlesungen und Seminare. Mit großem Interesse studieren wir verschiedene Fächer. Unsere Leistungen sind gut. Niemand versäumt den Unterricht ohne Grund. Nachmittags arbeiten wir selbständig. Das Studium nimmt viel Zeit in Anspruch, aber wir wissen: ein guter Fachmann muss allseitig gebildet sein.

Unsere Familie ist ziemlich groß. Ich habe zwei Brüder und eine Schwester. Früher hatte es meine Mutter nicht leicht mit uns Kindern. Jetzt sind meine Geschwister schon erwachsen und selbständig. Meine Mutter ist Rentnerin und führt den Haushalt. Es geht ihr recht gut.

Mein Vater ist auch nicht mehr jung. Er kann schon auch seine Rente haben, aber er denkt nicht daran. Er arbeitet als Ingenieur, und sein Werk braucht ihn noch.

Mein Bruder Peter ist sechzehn Jahre alt. Er geht noch zur Schule. Sein Lieblingsfach ist Botanik. Er will wie unser Großvater Landwirt werden.

Meine Schwester Helene ist Studentin an der Kasaner Universität. Sie ist so alt wie ich, wir sind Zwillinge. Wir telefonieren oft miteinander und schreiben uns. Die Briefe meiner Schwester machen mir immer Freude.

Mein Bruder Paul steht mir nicht so nah. Er ist schon längst verheiratet und ist Vater von zwei Kindern. Er und seine Frau sind Reporter von Beruf. Der Beruf eines Reporters ist nicht leicht, manchmal gefährlich, aber recht interessant.

Einmal im Jahre versammelt sich unsere ganze Familie im Elternhaus. Zum Familienfest kommen alle: unsere Großeltern, meine Onkel und Tante mit ihren Töchtern und Söhnen, auch meine Nichte und mein Neffe. Alle freuen sich auf das Wiedersehen, denn alle fühlen sich in den Kreisen der Familie sehr wohl.

3. Выпишите и переведите только те предложения, которые соответствуют содержанию текста.

1) Der Vater von Maxim ist Rentner, er arbeitet schon nicht. 2) Die Geschwister von Maxim sind jetzt selbständig. 3) Maxim hat keine Großeltern. 4) Maxim und Helena telefonieren miteinander. 5) Peter ist verheiratet und hat zwei Kinder. 6) Außer den Eltern hat Maxim noch viele Verwandte. 7) Helena und Paul sind Zwillinge. 8) Die Frau von Paul ist Reporterin von Beruf.

4. Напишите о том, как живут ваши родители (6-7 предложений). Следующие вопросы вам помогут:

На пример: Meine Mutter ist 56. Sie lebt in der Stand Pensa. Sie ist schon Rentnerin, aber arbeitet noch. Leider kann ich nicht sie oft besuchen, aber ich telefoniere mit ihr fast jeden Tag.

1), Wie alt sind Ihre Eltern? 2) Wo leben sie? 3) Sind sie Rentner? 4) Besuchen Sie sie oft? 5) Telefonieren Sie mit ihnen?

1. Заполните пропуски информацией о вашем колледже и ваших занятиях.

1) Ich studiere am ... 2) Hier gibt es ... Fakultäten 3) Das Studium dauert ... Jahre. 4) Im ersten Semester studieren wir viele Fächer und zwar ... 5) Die Mathematik fällt mir … .6) Zweimal im Jahr legen wir ... und ... ab.

1. Сформулируйте полные предложения, используя соответствующие слова и группы слов. Переведите их на русский язык.

1) die Schule, beendet, ich, vor drei Jahren, habe; 2) mit meinen Eltern, im Jahre 1990, ich, nach Engels, über ... siedelte; 3) in anderer Stadt, die Eltern, wohnen; 4) ich, besuche, nur einmal in der Woche. 5) ich, am College der Berufstechnologie, studiere … fern, in der Stadt Engels

7. Подготовьте письменное сообщение о себе, своей семье и своей  
учебе (10-12 предложений), ответив на следующие вопросы (можно воспользоваться фразами из заданий выше):

1) Wie heißen Sie? 2) Wo und wann sind Sie geboren? 3) Wo und wann haben Sie die Schule beendet? 4) An welchem College studieren Sie? 5) In welchem Studienjahr stehen Sie? 6) An welcher Fachrichtung studieren Sie? 7) Welche Fächer studieren Sie? 8) Was sind Ihre Eltern von Beruf? 9) Haben Sie Geschwister? 10) Sind Sie verheiratet?

Тема: Die Bundesrepublik Deutschland (Федеративная Республика Германия)

**8. Изучите слова и словосочетания к рассказу о ФРГ**

|  |  |
| --- | --- |
| wiedervereinigen  die Mittelgebirge  der Harz  das Erzgebirge  der Bundesstaat  die Bundesländer  getrennte Verwaltung  die Regierung  Verträge abschließen  Botschafter empfangen  die Feinmechanik  verfügen (über Akk.)  die Grundlage | объединять  Средневысотные горы  Гарц  Рудные горы  Федеративное государство  федеральные земли  раздельное управление  правительство  заключать договоры  принимать послов  точная механика  располагать (чем-либо)  основа |

**9. Прочитайте текст**

Die Bundesrepublik liegt in Mitteleuropa und grenzt an Dänemark, Polen, die Tschechische Republik, Österreich, die Schweiz, Frankreich, Luxemburg, Belgien und die Niederlande. Im Jahre 1990 wurden die BRD und die DDR wiedervereinigt. Die Hauptstadt des einheitlichen deutschen Staates ist Berlin. Die Fläche beträgt jetzt 357000 km2*,* die Bevölkerungszahl ‒ über 80 Millionen Einwohner. Schöne Berge der deutschen Mittelgebirge sind ein Paradies für Bergsteiger und Skiläufer. Diese Berge sind der Harz, der Thüringer Wald und das Erzgebirge. Der größte Fluss Deutschlands ist der Rhein. Es gibt auch andere große Flüsse wie z.B. die Elbe, die Donau, die Oder.

Die BRD ist ein Bundesstaat und besteht aus 16 Bundesländern. Die Bundesländer haben getren­nte Verwaltungen. Berlin und Hamburg haben auch eigene Verwaltungen, denn sie sind Bundesländer. Jedes Land hat sein Parlament und seine Regierung. Das Parlament der BRD heißt der Bundestag. Er wird auf 4 Jahre gewählt. Vom Bundestag wird der Bundeskanzler gewählt, der die Bundesregierung bildet. Der Bundeskanzler der BRD ist Angela Merkel, Staatsoberhaupt der BRD ist der Bundespräsident [Frank-Walter Steinmeier](https://de.wikipedia.org/wiki/Frank-Walter_Steinmeier). Er schließt Verträge mit anderen Staaten ab, empfängt Botschafter u. s.w. In Deutschland gibt es viele politische Parteien. Die wichtigsten unter ihnen sind die SPD (Sozialdemokratische Partei Deutschlands,) die CDU (Christlichdemokratische Union), die FDP (Freie Deutsche Partei) u.a. Die BRD gehört zu den führenden Industriestaaten. Sie steht in der Welt an der vierten Stelle. Im Welthandel nimmt sie sogar den zweiten Platz ein.

Das Wirtschaftssystem in Deutschland wird "soziale Marktwirtschaft" genannt.

Die wichtigsten Industriezweige sind Steinkohlenbergbau, Metallurgie, Maschinenbau, Automobilindustrie, Schiffbau, feinmechanische, chemische, elektrotechnische, optische Industrie, Nahrungsindustrie u.a. Die BRD importiert nur Gas und Erdöl. Exportwaren sind chemische und optische Geräte, Maschinen aller Arten, Schiffe, Computer u. A. Die größten Handelspartner der BRD sind die USA, Japan, Frankreich und die Niederlande.

**10. Ответьте на следующие вопросы письменно, свои ответы переведите:**

1) Wo liegt die Bundesrepublik Deutschland?

2) An welche Staaten grenzt die BRD?

3) Wie groß ist die Fläche der BRD?

1. Aus wieviel Bundesländern besteht die BRD?
2. Was ist die Hauptstadt der BRD?
3. Wann wurden die beiden deutschen Staaten wiedervereinigt?

7) Wie heißt der größte Fluss der BRD?

8) Welche Gebirge gehören zu Mittelgebirgen?

9)Wie heißt das Parlament des Staates?

10)Welche Funktionen haben der Bundespräsident und der Bundeskanzler?

1. Welche Industriezweige sind in der BRD entwickelt?
2. Was importiert die BRD?

**Контрольная работа №1**

**Вариант 3**

1. **Грамматические задания**
2. У потребите глаголы в Präsens (в настоящем времени), добавив соответствующее окончание.

1). Wie heiß\_ die Schwester? 2). Das Bild häng\_ an der Wand. 3). Ich les\_ ein interessantes Buch. 4). Du bekomm\_ heute einen Brief. 5). Wir geh\_ morgen ins Kino.

1. Поставьте глаголы в Präsens. Обратите внимание на гласную в корне.

1). Der Vater (lesen) eine Zeitung. 2). Ihr (sehen) aufmerksam. 3). Du (vergessen) diese Wörter. 4). Ich (lesen) eine interessante Geschichte. 5). Der Freund (geben) uns das Buch.

1. Переведите предложения с модальными глаголами:

1) Können Sie den Text übersetzen? 2) Darf ich fragen? 3) Der Bruder soll die Hausaufgaben machen. 4) Ihr müsst das verstehen. 5) Du willst alles wissen.

**4. Употребите модальные глаголы в Präsens.**

1) In diesem Café (können) ihr etwas essen. 2). Ich (wollen) dieses interessante Buch kaufen. 3). Du (sollen) schnell laufen. 4). Olga ist krank und (müssen) einige Tage das Bett hüten. 5). Der Bruder (mögen) keinen schwarzen Kaffee trinken.

**5. Вставьте нужное личное местоимение. Переведите предложения на русский язык.**

1). Da steht der Professor, ...lobt die Studenten. 2). Das Buch ist interessant, ...liegt auf dem Tisch. 3). Frau Wolf ist alt, ...kauft Brot. 4). Die Vögel sind schwarz ... fliegen nach dem Süden. 5). Der Tag ist warm, ...gefällt mir.

**6.** **Употребите соответствующее притяжательное местоимение.**

1). Der Freund hat ein Auto. Das ist...Auto. 2). Die Tante heißt Marta. Das ist...Tasche. 3). Ihr habt kleine Kinder. Das sind...Kinder. 4). Wir schreiben gern. Das sind...Hefte. 5). Du machst die Übung. Hier ist...Lehrbuch.

7. 0пределите порядок слов в следующих повествовательных предложениях. Переведите их.

1). Kühle Luft weht über die Wiese. 2). Im Garten singen die Vögel. 3). Die Arbeiter gehen um 17 Uhr nach Hause. 4). Im Auditorium sind viele Studenten. 5). Ich habe einen Bruder und eine Schwester.

8. Составьте со следующими группами слов повествовательные предложения: а) с прямым порядком слов; б) с обратным порядком слов. Предложения переведите.

1). Anna, oft, im Fluß, badet. 2). schon lange, diesen Text, lesen, wir. 3). Vor dem Hund, das Mädchen, hat, Angst. 4). kauft, der Bruder, heute, die Uhr. 5). da, steht, eine schöne Lampe.

II. Устная речь

Тема: Lebenslauf, Familie, Studium (Биография, семья, учёба)

**1. Изучите слова и словосочетания к тексту:**

1) das Fernstudent- студент- заочник; 2) die Vorlesung- лекция; 3) die Kenntnisse- знания; 4) die Hände voll zu tun haben- быть полностью занятым; 5) Prüfungen und Vorprüfungen- экзамены и зачеты; 6) viel Zeit in Anspruch nehmen- занимать много времени; 7) die Prüfunsperiode- сессия; 8)das Selbststudium- самостоятельная работа; 9) der Fachmann- специалист.

1. **Прочитайте, переведите текст письменно.**

Mein Studium

Nun bin ich Student. Ich bin Fernstudent und studiere am Berufscollege in der Stadt Engels. Vorläufig habe ich keine Probleme mit dem Studium. Im ersten Semester haben wir acht Fächer. Das sind: Mathematik, Physik, Chemie, Informatik, technisches Zeichnen, Geschichte Russlands, Kulturologie und eine Fremdsprache. Ich lerne Deutsch.

Zweimal im Jahr haben die Fernstudenten Prüfungsperiode. Jeden Tag haben wir drei oder vier Doppelstunden Unterricht. Wir haben Vorlesungen, Seminare, Laborarbeiten und Übungen (das heißt praktischen Unterricht). Die Unterrichter erteilen den Unterricht und halten Vorlesungen. Das Studium fällt mir nicht besonders schwer. Das Studium am College gefällt mir  
sehr.

In der Prüfungsperiode haben die Studenten alle Hände voll zu tun. Wir besuchen nicht nur Vorlesungen und Seminare, sondern auch Konsultationen, um Hinweise auf das weitere Selbstudium zu bekommen.

In den Seminaren verliefen und erweitern wir unsere Kenntnisse. Am Ende jedes Semesters muss man Prüfungen und Vorprüfungen ablegen. Vor der Prüfungszeit machen wir Kontrollarbeiten. Diese Arbeiten muss man elbständig und rechtzeitig machen. Es ist wichtig für den ganzen Studienerfolg. Wir gehen oft in die Bibliothek, denn wir müssen viel lesen, um sich auf die Prüfungen gut vorzubereiten. Das Studium ist interessant und schwer, es nimmt viel Zeit und Kraft in Anspruch. Aber ich bin zielstrebig und habe keine Angst vor Schwierigkeiten, weil ich ein hochqualifizierter und gebildeter Fachmann werden will.

1. Выпишите и переведите только те предложения, которые соответствуют содержанию текста.
2. Ich habe Probleme mit dem Studium. 2) Ich lerne Deutsch und Engels. 3) Das Studium am College macht mir Spaß. 4) In der Prüfungsperiode besuchen wir nur Konsultationen. 5) Vor der Prüfungszeit machen wir Kontrollarbeiten. 7) Ich will ein hochqualifizierter und gebildeter Fachmann werden.
3. Дополните следующие предложения:

1) Ich bin Fern... 2) Das Studium fallt mir ... 3) Wir studieren allgemeinbildende und fachorientierte ... 4) Die Professoren ... Vorlesungen. 5) Die Vorlesungen und Seminare ... meine Kenntnisse. 6) Ich ... meine Kontrollarbeiten immer rechtzeitig.

1. Сформулируйте полные предложения, используя соответствующие группы слов. Предложения переведите.

1) mein Studium, abschließen, ich, in 6 Jahren, werde; 2) wird, seine erste Prüfung, er, ablegen, in der nächsten Woche; 3) die Hochschulen, viele junge Leute, nach der Absolvierung der Mittelschule, beziehen; 4) die Studenten, für die Diplomarbeit, stellt, man, frei, vor der Arbeit.

7. Подготовьте письменное сообщение о себе, своей семье и своей  
учебе (10-12 предложений), ответив на следующие вопросы (вы можете воспользоваться фразами из заданий выше):

l) Wie heißen Sie? 2) Wann und wo sind Sie geboren? 3) Wo und wann haben Sie die Schule beendet? 4) Wie groß ist Ihre Familie? 5) Wo arbeiten Ihre Eltern? 6) Haben Sie Geschwister? 7) An welchem College studieren Sie? 8) In welchem Studienjahr stehen Sie? 9) Welche Fächer studieren Sie? 10)  
Welches Fach fällt Ihnen leicht oder schwer?

Тема: Die Bundesrepublik Deutschland (Федеративная Республика Германия)

**8. Изучите слова и словосочетания к рассказу о ФРГ**

|  |  |
| --- | --- |
| wiedervereinigen  die Mittelgebirge  der Harz  das Erzgebirge  der Bundesstaat  die Bundesländer  getrennte Verwaltung  die Regierung  Verträge abschließen  Botschafter empfangen  die Feinmechanik  verfügen (über Akk.)  die Grundlage | объединять  Средневысотные горы  Гарц  Рудные горы  Федеративное государство  федеральные земли  раздельное управление  правительство  заключать договоры  принимать послов  точная механика  располагать (чем-либо)  основа |

**9. Прочитайте текст**

Die Bundesrepublik liegt in Mitteleuropa und grenzt an Dänemark, Polen, die Tschechische Republik, Österreich, die Schweiz, Frankreich, Luxemburg, Belgien und die Niederlande. Im Jahre 1990 wurden die BRD und die DDR wiedervereinigt. Die Hauptstadt des einheitlichen deutschen Staates ist Berlin. Die Fläche beträgt jetzt 357000 km2*,* die Bevölkerungszahl ‒ über 80 Millionen Einwohner. Schöne Berge der deutschen Mittelgebirge sind ein Paradies für Bergsteiger und Skiläufer. Diese Berge sind der Harz, der Thüringer Wald und das Erzgebirge. Der größte Fluss Deutschlands ist der Rhein. Es gibt auch andere große Flüsse wie z.B. die Elbe, die Donau, die Oder.

Die BRD ist ein Bundesstaat und besteht aus 16 Bundesländern. Die Bundesländer haben getren­nte Verwaltungen. Berlin und Hamburg haben auch eigene Verwaltungen, denn sie sind Bundesländer. Jedes Land hat sein Parlament und seine Regierung. Das Parlament der BRD heißt der Bundestag. Er wird auf 4 Jahre gewählt. Vom Bundestag wird der Bundeskanzler gewählt, der die Bundesregierung bildet. Der Bundeskanzler der BRD ist Angela Merkel, Staatsoberhaupt der BRD ist der Bundespräsident [Frank-Walter Steinmeier](https://de.wikipedia.org/wiki/Frank-Walter_Steinmeier). Er schließt Verträge mit anderen Staaten ab, empfängt Botschafter u. s.w. In Deutschland gibt es viele politische Parteien. Die wichtigsten unter ihnen sind die SPD (Sozialdemokratische Partei Deutschlands,) die CDU (Christlichdemokratische Union), die FDP (Freie Deutsche Partei) u.a. Die BRD gehört zu den führenden Industriestaaten. Sie steht in der Welt an der vierten Stelle. Im Welthandel nimmt sie sogar den zweiten Platz ein.

Das Wirtschaftssystem in Deutschland wird "soziale Marktwirtschaft" genannt.

Die wichtigsten Industriezweige sind Steinkohlenbergbau, Metallurgie, Maschinenbau, Automobilindustrie, Schiffbau, feinmechanische, chemische, elektrotechnische, optische Industrie, Nahrungsindustrie u.a. Die BRD importiert nur Gas und Erdöl. Exportwaren sind chemische und optische Geräte, Maschinen aller Arten, Schiffe, Computer u. A. Die größten Handelspartner der BRD sind die USA, Japan, Frankreich und die Niederlande.

**10. Ответьте на следующие вопросы письменно, свои ответы переведите:**

1) Wo liegt die Bundesrepublik Deutschland?

2) An welche Staaten grenzt die BRD?

3) Wie groß ist die Fläche der BRD?

1. Aus wieviel Bundesländern besteht die BRD?
2. Was ist die Hauptstadt der BRD?
3. Wann wurden die beiden deutschen Staaten wiedervereinigt?

7) Wie heißt der größte Fluss der BRD?

8) Welche Gebirge gehören zu Mittelgebirgen?

9)Wie heißt das Parlament des Staates?

10)Welche Funktionen haben der Bundespräsident und der Bundeskanzler?

1. Welche Industriezweige sind in der BRD entwickelt?
2. Was importiert die BRD?